

**О подписании Рамочного соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о развитии всестороннего сотрудничества в области нефти и газа**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 14 мая 2004 года N 543

      Правительство Республики Казахстан постановляет:   
      1. Одобрить прилагаемый проект Рамочного соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о развитии всестороннего сотрудничества в области нефти и газа.   
      2. Уполномочить Министра энергетики и минеральных ресурсов Республики Казахстан Школьника Владимира Сергеевича подписать от имени Правительства Республики Казахстан Рамочное соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о развитии всестороннего сотрудничества в области нефти и газа, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.   
      3. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.   
   
*Премьер-Министр*   
*Республики Казахстан*

**Проект**

**Рамочное соглашение**   
**между Правительством Республики Казахстан и**   
**Правительством Китайской Народной Республики о**   
**развитии всестороннего сотрудничества**   
**в области нефти и газа  <\*>**

      Сноска. См. Протокол к рамочному соглашению, одобренный постановлением Правительства РК от 3 сентября 2004 г.  N 930 .

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Китайской Народной Республики (далее именуемые "Стороны")

      в целях укрепления дружественных связей между двумя государствами и стимулирования их сотрудничества в области нефти и газа,   
      учитывая, что сотрудничество между Республикой Казахстан и Китайской Народной Республикой в нефтегазовой области носит взаимодополняющий характер, а также обладает географическим преимуществом для дальнейшего расширения сотрудничества двух стран в данной области, которое имеет одинаково важное значение для экономического развития обоих государств,   
      в соответствии с принципами равенства, взаимовыгоды и долгосрочного сотрудничества,

      согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

      Стороны согласны принять эффективные меры по поддержке предприятий двух стран для дальнейшего укрепления сотрудничества в области нефти и газа.

**Статья 2**

      Стороны окажут содействие в участии предприятий своих государств в совместных проектах по разведке, добыче, переработке и транспортировке нефти и газа на территории Республики Казахстан и Китайской Народной Республики, а также в создании взаимовыгодных инвестиционных условий и получении предприятиями государств разрешений, льгот и преференций в соответствии с национальными законодательствами своих государств.

**Статья 3**

      Стороны будут содействовать обмену информацией и проведению консультаций по вопросам нефтяной политики, технологий, проектов, торговли и по другим сферам, предоставлять возможность и необходимые благоприятные условия для сотрудничества предприятий своих государств в области нефти и газа, что позволит вывести сотрудничество двух стран в области нефти и газа на новый этап.

**Статья 4**

      Стороны будут способствовать созданию благоприятных условий в реализации планов акционерного общества "Национальная компания "КазМунайГаз" и Китайской Национальной Нефтегазовой Корпорации по строительству нефтепровода от Атасу на территории Республики Казахстан до Алашанькоу на территории Китайской Народной Республики (далее именуемый "нефтепровод Атасу-Алашанькоу"), и в целях успешной реализации проекта нефтепровода Атасу-Алашанькоу соглашаются с нижеследующими основными принципами его реализации:   
      1) финансирование, проектирование, строительство и эксплуатация нефтепровода будут реализованы на основе общепризнанных международных стандартов и принципов по созданию межгосударственных систем транспортировки нефти;   
      2) Стороны предоставят инвесторам проекта, подрядным и проектным организациям право применения единых технических требований, норм безопасности, охраны здоровья и окружающей среды в соответствии с международными стандартами, используемыми в нефтяной промышленности, не снижающими требования и не находящимися в противоречии с национальными законодательствами своих государств;   
      3) тарифы (цены, ставки сборов) на услуги субъекта естественной монополии, утверждаемые уполномоченным органом, осуществляющим контроль и регулирование деятельности в сфере естественной монополии, должны быть не ниже стоимости затрат, необходимых для предоставления услуг (производства товаров, работ), и учитывать возможность получения прибыли, обеспечивающей эффективное функционирование субъекта естественной монополии.   
       Примечание РЦПИ. В статье 4 предусмотрены изменения.    
См. Протокол о внесении изменений и дополнений, утвержденный постановлением Правительства РК от 17 августа 2007 года  N 708 ).

**Статья 5**

      Стороны поддерживают подписание Соглашения об основных принципах строительства нефтепровода Атасу-Алашанькоу между акционерным обществом "Национальная компания "КазМунайГаз" и Китайской Национальной Нефтегазовой Корпорацией.   
      Стороны соглашаются, при необходимости, подписать другие соглашения и документы для успешной реализации проекта строительства нефтепровода Атасу-Алашанькоу.   
       Примечание РЦПИ. В статье 5 предусмотрены изменения.    
См. Протокол о внесении изменений и дополнений, утвержденный постановлением Правительства РК от 17 августа 2007 года  N 708 ).

**Статья 6**

      Уполномоченными органами обеих Сторон по реализации настоящего Соглашения являются:   
      с казахстанской Стороны - Министерство энергетики и минеральных ресурсов Республики Казахстан;   
      с китайской Стороны - Государственный комитет по развитию и реформам Китайской Народной Республики.   
      При изменении названия или функций вышеназванных уполномоченных органов Стороны будут своевременно уведомлены по дипломатическим каналам.

**Статья 7**

      Правительство Республики Казахстан гарантирует в установленном национальным законодательством Республики Казахстан порядке недискриминационный подход к транспортировке нефти из третьих стран транзитом по магистральным нефтепроводам в Республике Казахстан субъектами естественной монополии и по вопросам утверждения тарифов (цен, ставок сборов) на услуги по транспортировке нефти уполномоченным органом, осуществляющим контроль и регулирование деятельности в сфере естественной монополии.   
      Уполномоченный орган Республики Казахстан гарантирует в установленном национальным законодательством порядке:   
      решение вопросов, связанных с предоставлением экспортных квот на нефть, в том числе транзитную, транспортируемую в Китайскую Народную Республику;   
      соединение системы магистральных нефтепроводов в Республике Казахстан с нефтепроводом Атасу-Алашанькоу.   
       Примечание РЦПИ. В статье 7 предусмотрены изменения.    
См. Протокол о внесении изменений и дополнений, утвержденный постановлением Правительства РК от 17 августа 2007 года  N 708 ).

**Статья 8**

      Правительство Китайской Народной Республики гарантирует:   
      заключение Китайской Национальной Нефтегазовой Корпорацией и другими назначенными ею хозяйствующими субъектами Китайской Народной Республики долгосрочных договоров на куплю-продажу нефти для дальнейшей транспортировки по нефтепроводу Атасу-Алашанькоу в Китайскую Народную Республику;   
      завершение строительства нефтетранспортной инфраструктуры на территории Китайской Народной Республики, необходимой для дальнейшей транспортировки нефти от пункта Алашанькоу, к дате ввода в эксплуатацию нефтепровода Атасу-Алашанькоу и ее соединение с указанным нефтепроводом.   
       Примечание РЦПИ. В статье 8 предусмотрены изменения.    
См. Протокол о внесении изменений и дополнений, утвержденный постановлением Правительства РК от 17 августа 2007 года  N 708 ).

**Статья 9**

      Правительство Республики Казахстан поддерживает в установленном законодательством Республики Казахстан порядке участие Китайской Национальной Нефтегазовой Корпорации и других нефтяных компаний Китайской Народной Республики в разведке и разработке нефтегазовых месторождений в казахстанском секторе Каспийского моря с целью создания ресурсной базы для транспортировки по нефтепроводу Атасу-Алашанькоу.

**Статья 10**

      Стороны согласились активно проводить встречи, обмены и консультации относительно политики, информации и проектов сотрудничества в области нефти и газа.

**Статья 11**

      Стороны согласились поручить Министерству энергетики и минеральных ресурсов Республики Казахстан и Китайской Национальной Нефтегазовой Корпорации рассмотреть необходимость дальнейшего исполнения Генерального соглашения между Министерством энергетики и природных ресурсов Республики Казахстан и Китайской Национальной Нефтегазовой Корпорацией о проектах разработки месторождений и строительства нефтепроводов от 24 сентября 1997 года.   
       Примечание РЦПИ. Cтатья 11 в новой редакции.    
См. Протокол о внесении изменений и дополнений, утвержденный постановлением Правительства РК от 17 августа 2007 года  N 708 ).

**Статья 12**

      По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются протоколами, являющимися неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

**Статья 13**

      В случае возникновения споров по толкованию и применению положений настоящего Соглашения, Стороны будут разрешать их путем переговоров и консультаций.

**Статья 14**

      Настоящее Соглашение вступает в силу со дня подписания и заключается сроком на пять лет. Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на следующие пять лет, если ни одна из Сторон не направит письменное уведомление другой Стороне о своем намерении прекратить его действие.   
      В таком случае настоящее Соглашение прекратит свое действие через шесть месяцев после получения одной из Сторон соответствующего письменного уведомления другой Стороны.

      Настоящее Соглашение совершено в городе Пекине 17 мая 2004 года в двух экземплярах, каждый на казахском, китайском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Соглашения, Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

*За Правительство               За Правительство Китайской*   
*Республики Казахстан           Народной Республики*

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан